

79. Fer la bugada (Vacarisses)
Informador: Magí Bayà i Pla
Edat: 78 anys
Transcriptors: J. Veny, L. Pons
Enquestadors: L. Pons, M. Ros
Data: 10 febrer 1967

79

Fer la bugada

(Vacarisses)

f,e lə βuy'aðə <1> əm ,uŋ kuβ,eɫ də z'en | <2> ə:: lə f'ejən | lə βuy,ədə j
 puz'aβən | ə ə | un dəf'ɔ | kə n d'e'jən | ə un dr'ap | kə n d,e'jən un səndr'e | ə
 s,oβr i puz'aβən | ə: | d əkɛɫ dr'ap | s'endrə || puz,aβən s'endrə | i ləβ,ɔz ə:
 ləβ'ɔs | tən,iən lə kəld,erə kə ð'ejəm | unə kəld,erə ð ək,estəz ɣr'ans | d əɫ,ɔ
 kə ð,ejəm də f,e mənɟ,a pəl βəsti'a || f,ejəz na f,em buɫi 'ajɣə | i l ən,aβən
 tir'an dal ək'eɫə: | ə ð,al d əɫ'a | i ə β'af | ja j β'ie' | uŋ fur'at | kə rəz' | kə n,aβə
 rəz'an | 'ajɣə | i de'jəm p'as | əs p,asə lə βuy'ədə | jə surt,iə unə βuy'ədə | ,unə
 r'ɔβə <3> | f, is kəm ,arə lə r'ɔβə k,ɔn ez n'etə f,a βrəβ'ədə | əɫ,ɔs fej un ul'o ||
 kə j puz'aβə: | ə j puz,aβən 'nə m,i kə ðə f,u jəz ðə ləw'r'e | dəsp'e,z no s,e | kə
 m,e z i puz'aβə || prɔ surt,i unə r'ɔβə | ə::: pərtikularm'en | əl di kə ləmpj'a |
 ət kəmbi,aβə lz ləns,ɔlz ðəɫ l'it | 'unə wl,o | kə t puz,aβə' əɫ l'it | əm ək'eɫə
 wl,o | j 'arə | j ar ,ez ək,estə r,ɔβə m ək,estəs put'ingəs | t,otə f'a | brəβ'ədə

- <1> Enquestadora: «Vejam, expliqueu».
- <2> Enquestadores: «Sí».
- <3> La vocal final de [r,ɔβə] és molt velaritzada, gairebé [ɔ].

79

Fer la bugada

(Vacarisses)

Fer la bugada.

Amb un cubell de zenc eee la feien, la bugada; hi posaven eee un daixò,* que en
 deien, a un drap, que en deien un cendrer. A sobre hi posaven eee d'aquell drap cen-
 dra, posaven cendra; i llavors eee ... llavors tenien la caldera que dèiem, una caldera
 d'aquestes grans, d'allò que dèiem de fer menjar pel bestiar; feies nar* fent bullir
 aiga,* i l'anaven tirant dalt aquella ... a dalt d'allà. I a baix ja hi via* un forat que raj...
 que anava rajant l'aiga* i deien pas... es passa la bugada. I ja sortia una bugada, una
 roba. Aixís* com ara la roba con* és neta fa bravada, allòs* feia una olor, que hi po-
 sava ... hei* posaven una mica de fuies* de llaurer;* després no sé el que més hi posa-
 va, però sortia una roba eee particularment el dia que llempià... et canviava els llen-
 çols del llit, una olor, que et posaves al llit amb aquella olor. I ara, i ara és aquesta
 roba amb aquestes potingues, tota fa bravada.